

Переклад

Кого це може стосуватися

Я пишу вам стосовно електронного листа від 07.04.2020, який ми надіслали щодо фітосанітарних вимог до імпорту (пов'язаних з *Tilletia spp.*) пшениці до Туреччини. Як ви знаєте, в нашому електронному листі від 07.04.2020 було зазначено, що якщо *Tilletia indica* або *Tilletia controversa* будуть виявлені в імпортованій пшениці, партія не буде допущена до ввезення в нашу країну.

У тому ж електронному листі зазначалося, що продукти для споживання будуть піддаватися макроскопічному контролю з точки зору щільності сліпих зерен, викликаних шкідливими організмами *T. Caries* і *T. foetida*, і результат оцінюватиметься відповідно до цієї щільності.

Аналіз фітосанітарного ризику для цих шкідливих організмів (*T. controversa*, *T. caries* та *T. foetida*) був переглянутий.

Відповідно до цих результатів аналізу фітосанітарного ризику; у лабораторних аналізах пшениці для споживання, що ввозиться до нашої країни;

1. Якщо в результаті лабораторних аналізів буде виявлено, що продукт заражений *Tilletia indica*, він не буде допущений до ввезення в нашу країну.

2. В результаті лабораторного аналізу, якщо продукт буде забруднений *Tilletia controversa* нижче 0,10%, його допустять до ввезення в нашу країну.

3. В результаті лабораторного аналізу, якщо продукт заражений *Tilletia caries* та *Tilletia foetida* нижче 5%, він буде допущений до імпорту в нашу країну.

Дякую за вашу співпрацю
Щиро Ваш,

Доктор Юнус Байрам
НОКЗР Туреччини
01.03.2022

To Whom It May Concern,

I am writing to you about the e-mail on 07.04.2020 that we sent regarding Phytosanitary import requirements (related to *Tilletia* spp.) of wheat import to Turkey.

As you know, our e-mail on 07.04.2020 have been stated that if *Tilletia indica* or *Tilletia controversa* is found in wheat import, the consignment will not be allowed to enter our country.

It was reported in the same e-mail that the products for consumption will be subject to macroscopic controls in terms of blind grain density caused by harmful organisms *T. caries* and *T. foetida* and the result will be evaluated according to this density.

Pest Risk Analysis for those harmful organism (*T. controversa*, *T. caries* and *T. foetida*) have been reevaluated.

According to this Pest Risk Analysis Results; in the laboratory analyzes of the wheat for consumption to be imported into our country;

1. If the product is found to be contaminated with *Tilletia indica* as a result of laboratory analysis, it will not be allowed to enter our country.
2. As a result of laboratory analysis, if the product is contaminated with *Tilletia controversa* below 0.10%, it will be allowed to enter our country.
3. As a result of laboratory analysis, if the product is contaminated with *Tilletia caries* and *Tilletia foetida* below 5%, it will be allowed to enter our country.

Thank you for your cooperation

Yours sincerely,

Dr. Yunus BAYRAM

NPPO of Türkiye

01.03.2022